

*В. В. Струве*



Избранные труды

*В. В. Струве*



Ономастика  
раннединастического  
Лагаша

*Главная редакция восточной литературы  
Москва 1984*

Ответственные редакторы  
М. А. ДАНДАМАЕВ и И. С. КАЦНЕЛЬСОН

Исследования выдающегося ученого-востоковеда акад. В. В. Струве (1889—1965) содержат перечень имен собственных, встречающихся в текстах, относящихся к I династии шумерского государства Лагаш (середина III тысячелетия до н. э.).

Работа рассчитана на специалистов-востоковедов.

С  $\frac{0504010000-139}{013(02)-84}$  211-84

**Василий Васильевич Струве**  
**ИЗБРАННЫЕ ТРУДЫ:**  
**ОНОМАСТИКА**  
**РАННЕДИНАСТИЧЕСКОГО**  
**ЛАГАША**

*Утверждено к печати\* Институт востокведения  
Академии наук СССР*

Редактор *Н. В. Баранова*. Младший редактор *С. Г. Карлюк*. Художник *Ю. Н. Зеленков*. Художественный редактор *Б. Л. Резников*. Технический редактор *Г. А. Никитина*. Корректор *Р. Ш. Чемерис*

ИБ № 15085

Сдано в набор 03.03.84. Подписано к печати 28.06.84. А 13205. Формат 60×90<sup>1/16</sup>. Бумага тигрографская № 2. Гарнитура литературная. Печать высокая. Усл. печ. л. 13,5. Усл. кр.-отт. 13,75. Уч.-изд. л. 16,93. Тираж 720 экз. Изд. № 4884. Заказ 218. Цена 2 р. 40 к.

Главная редакция восточной литературы издательства «Наука»  
Москва К-31, ул. Жданова, 12/1  
1-я типография Профиздата, 109044, Москва, Крутицкий вал, 18

© Главная редакция восточной литературы  
издательства «Наука», 1984.

Именная шумерологическая картотека, составленная акад. В. В. Струве, представляет собой практически полный список личных имен собственных, встречающихся в документах хозяйственного архива храма богини Баба шумерского государства Лагаш. В составлении картотеки акад. В. В. Струве помогал О. Д. Берлев.

Архив охватывает период правления трех последних представителей I династии Лагаша — Энентарзи, Лугальанды и Уруинимгины (XXV—XXIV вв. до н. э.).

В картотеке В. В. Струве имеются многочисленные указания на профессии и должности лиц, перечисленных в архивных документах, что дает общее представление об отраслях храмового хозяйства и составе его персонала. К сожалению, эти указания остались неполными.

Основная же ценность работы В. В. Струве заключается в выявлении большого материала по шумерской ономастике середины III тысячелетия до н. э., содержащегося в документах этого архива.

В настоящее время интерес к шумерской ономастике усилился. Это объясняется тем, что имена собственные, особенно для эпохи древности, в значительной мере раскрывают особенности языка, мировоззрения, религиозных верований, обычаев их носителей. Они могут дать ценные сведения о социальном устройстве древнего общества.

Выяснение принципов образования имен в различных областях Шумера в разные эпохи может помочь при локализации и датировке памятников культуры и письменности и при отождествлении исторических лиц.

Работа В. В. Струве содержит несколько тысяч имен и служит достаточным основанием для выяснения принципов образования имен собственных в раннединастическом Лагаше.

Следует отметить, что ономастика Шумера раннединастического времени до сих пор не являлась предметом специального исследования и работа акад. В. В. Струве представляется в этом отношении пионерской.

При подготовке картотеки к печати пришлось столкнуться с рядом трудностей.

Картотека создавалась предварительно в соответствии с транскрипциями, принятыми как самим акад. В. В. Струве, так и другими шумерологами — А. Даймелем, А. Женуйяком, М. Ламбером, И. Розенгартом. С одной стороны, эти транскрипции частично устарели, а с другой — у каждого из этих авторов была не только своя система транскрибирования, но и своя система отождествления отдельных шумерских знаков с тем или иным их чтением, указанным в древних силлабариях. Поэтому необходимо было провести унификацию транскрипций с целью объединения под одним гнездом (в едином алфавитном порядке) одних и тех же имен. Возможно, в публикуемой работе все же могли остаться отдельные разночтения одних и тех же имен.

Среди имен собственных людей в картотеку случайно попали названия полей, складов и других хозяйственных объектов. Эти названия в древности строились часто по тому же типу, что и личные имена, и выделить их иногда трудно без детального изучения всего архивного материала заново. Видимо, некоторые из таких названий могли сохраниться в данной публикации.

При унификации транскрипций приходилось исходить из того, что чтение каждого имени должно давать определенный смысл, поскольку шумерское имя собственное представляет собой, как правило, целое предложение или его сокращение. Иногда это, по мнению исследователя шумерской ономастики А. Лимэ, начало какого-либо, не всегда нам известного литературного произведения. Если смысл всего имени или части его остался неясным, все знаки, составляющие имя, или некоторые из них даются прописными буквами в их условном «основном» значении. В работе по отождествлению и унификации чтений собственных имен большую помощь оказали труды А. Лимэ<sup>1</sup> и Д. О. Эдзарда<sup>2</sup>.

Документы архива разбросаны по различным музеям и, к сожалению, не все изданы. В. В. Струве учел все опубликованные при его жизни тексты (возможны лишь случайные пропуски единичных имен)<sup>3</sup>.

В картотеке использованы следующие тексты:

1. W. Förtsch. *Altbabylonische Wirtschaftstexte aus der Zeit Lugalanda's und Urukagina's*. Lpz., 1916 (далее — Fö).

2. Allotte de la Fuÿe. *Documents présargoniques*. Fasc. 1—5. P., 1908—1920 (далее — DP).

3. H. de Genouillac. *Tablettes sumériennes achaiques*. P., 1909 (далее — TSA).

4. M. I. Hussey. *Sumerian Tablets in the Harvard Semitic Museum*. P. 1. Cambridge, 1912 (далее — SH).

5. Th. Jacobsen. *Cuneiform Texts in the National Museum in Copenhagen*. Leiden, 1939 (далее — СТС). В работе использован только текст № 3 по книге: Y. Rosengarten. *Le concept sumérien de consommation dans la vie économique et religieuse*. P., 1960, с. 387.

6. М. В. Никольский. *Документы хозяйственной отчетности древнейшей эпохи Халдси из собрания Н. П. Лихачева*. СПб., 1908 (далее — Nik).

7. Th. G. Pinches. *The Amherst Tablets*. I. L., 1908 (далее — Amherst).

8. Th. G. Pinches. *Berens 1—6*. — *Journal of the Royal Asiatic Society*. L., 1911, с. 1039 (далее — JRAS). Издание осталось недоступным. В картотеке использованы транскрипции текстов, опубликованные в работе: A. Deimel. — «*Orientalia*». Roma, 1920, № 2, с. 14.

<sup>1</sup> H. Limet. *L'antroponymie sumérienne dans les documents de la 3-e dynastie d'Ur*. P., 1968.

<sup>2</sup> D. O. Edzard. *Sumerische Rechtsurkunden des III. Jahrtausends aus der Zeit der III. Dynastie von Ur*. München, 1968; он же. *Die Inschriften der altakkadischen Rollisiegel*. — „*Archiv für Orientforschung*“. Graz, 1968/69, Bd XXII, с. 12—20.

<sup>3</sup> Уже после смерти акад. В. В. Струве вышла в свет монография: J. Bauer. *Altsumerische Wirtschaftstexte aus Lagasch*, *Studia Pohl*. Vol. 9. Roma, 1972, оставшаяся неучтенной в данной работе.

9. Th. G. Pinches. *Hard. Smith's Tablet*. — *Proceedings of the Society of Biblical Archaeology*. 27, 76 (далее — *Hard. Smith. Tabl.*, PSBA, 27, 76). Издание осталось недоступным. В картотеке использована транскрипция текста, опубликованная в работе: A. Deimel. *Doc. № 50*. — «*Orientalia*». Roma, 1926, № 21, с. 51—52.

10. A. Riffin. *Die altsumerischen Wirtschaftstexte*. Сборник египтологического кружка при Ленинградском государственном университете. № 1. Л., 1929 (далее — Riffin).

11. F. Thureau-Dangin. *Recueil des tablettes Chaldéennes*. P., 1903 (далее — RTC).

12. F. Thureau-Dangin. *Die Sumerischen und Akkadischen Königsinschriften*. Lpz., 1907, с. 42—58 (далее — SAKI).

13. Документы из собрания Переднеазиатского отдела Государственных музеев Берлина (далее — VAT). Транскрипции изданы в следующих работах:

a) A. Deimel. — „ <i>Analecta Orientalia</i> “, Roma, 1931, N 2.		
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1920, N 2.
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1924, N 4.
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1930, N 5 (2 ed.)
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1923, N 6.
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1924, N 14.
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1925, N 16.
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1925, N 17.
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1926, N 20.
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1926, N 21.
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1927, N 27.
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1928, N 32.
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1928, N 34/35.
“ <i>Orientalia</i> “.	Roma,	1929, N 43/44.

b) M. Lambert. — *“Archiv Orientalni”*. Praha, 1955, XXIII, 4.

M. Lambert. — *«Revue d'assyriologie»*. P., 1953, 47, N 2, 3.

14. Документы из собрания Британского музея (далее — BM). Изданы в транскрипции в следующих работах:

№ 22470 — *St. Langdon*. § 8. — *Sumerian Grammar and Chrestomathy*. P., 1911.

№ 96589—96592 — A. Deimel. № 102, 101, 139, 143, — *“Orientalia”*. Roma, 1926, № 20, с. 32—33, 52—53.

№ 102081 — A. Deimel. № 9. — *“Orientalia”*. Roma, 1929, № 43/44, с. 42.

15. Документы из собрания Лувра (далее — LO). Транскрипции изданы в следующих работах:

№ 4238 — W. G. Schileico. *Notes présargoniques*. — *“Revue d'assyriologie”*. P., 1914, XI, 2, с. 68.

№ 4599 — M. Lambert. — *“Archiv Orientalni”*. Praha, 1955, XXIII, 4, с. 558.

16. Документ из собрания Лихачева (далее — Lichatcheff). Транскрипцию см.: W. G. Schileico. *Notes présargoniques*. — *«Revue d'assyriologie»*. P., 1914, XI, 2, с. 61.

17. Документ № 55 из Музея Манчестерского университета (далее — A 55). Транскрипцию см.: A. Deimel. № 1. — *«Orientalia»*. Roma, 1928, № 34/35, с. 35.

18. Документы из частного собрания Б. Венглера (далее — Wengler). Транскрипции изданы в следующих работах:  
Wengler 1 — A. Deimel. № 88. — "Orientalia". Roma, 1930, № 5 (2 ed.), с. 12—13.

Wengler 2 — A. Deimel. № 7.—«Orientalia». Roma, 1927, № 26, с. 39—40.

При подготовке к изданию весь материал картотеки был помещен в таблицу, состоящую из пяти граф. В первой графе дается само имя, во второй графе — профессия, должность или соподчиненность данного человека по отношению к другим членам храмового персонала. В третьей графе отмечается пол того или иного лица (если только он прямо указан в документе), в четвертой графе — родственные отношения носителя имени, как они даны в текстах, например «сын такого-то», «брат такого-то», «зять такого-то», «жена такого-то», и здесь же отмечается наличие у такого человека сыновей или дочерей, если об этом говорится в расписанном тексте. В пятой графе дается ссылка на номер и столбец документа, где зафиксировано имя. В случае издания текста лишь в транскрипции указывается инвентарный номер документа без ссылки на соответствующий столбец.

Поскольку картотека В. В. Струве в дошедшем до нас виде не предназначалась для печати, в ней в пределах отмеченных граф не для каждого лица дается исчерпывающая характеристика, даже если она и имеется в тексте.

В работе приняты следующие условные обозначения:

1. Восстановленные слова или знаки заключаются в квадратные скобки; если они не сохранились лишь в одном или нескольких документах, где встречается данное имя, то восстановленные слова или знаки выписываются в квадратных скобках после номера документа, в котором их недостает.

2. В квадратные скобки номер текста заключается, когда в одном из текстов имя полностью или частично разбито.

3. В ломаных скобках даются слова или знаки, пропущенные писцами.

4. В круглые скобки берутся слова или знаки, отсутствующие в текстах, но предполагавшиеся акад. В. В. Струве.

5. В случаях сомнительного чтения слова или знака после него ставится знак вопроса.

6. Если одно и то же имя встречается в одном столбце текста два или три раза, после номера столбца указывается *bis*, *tris*.

7. Когда чтение знака неизвестно, выписывается его клинописная форма или дается сноска на списки знаков, приведенные в следующих работах: A. Deimel. Die Inschriften von Fara I, Liste der archaischen Keilschriftzeichen. — WVDOG. Lpz., 1922, Bd 40 (далее — LAK); F. Thureau-Dangin. Recherches sur l'origine de l'écriture cunéiforme. P., 1898—1899 (далее — REC).

Весь материал картотеки был проверен по автограммам текстов или транскрипциям текстов, если автограммы не были изданы или были недоступны. Большую помощь в подготовке к изданию этой работы оказали И. Т. Канаева и И. М. Дьяконов.

*Г. Х. Каплан*